

## LITERATURVERZEICHNIS

1. Бархударов Л. С. Язык и перевод (Вопросы общей и частной теории перевода) / Л. С. Бархударов. — М. : «Международ. отношения», 1975. — 240 с.
2. Кияк Т. Мовна картина світу нації та міжкультурна комунікація / Тарас Кияк // Наукові записки — Вип.126. — Серія : Філологічні науки (мовознавство). — Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2014. — 606 с. — С.17-22.
3. Кияк Т. Р. Перекладознавство (німецько-український напрям). Підручник для студентів вищих навчальних закладів / Кияк Т. Р., Науменко А.М., Огуй О. Д. — Київ : КНУ ім. Т. Г. Шевченка, 2009. — 543 с. — С. 3-281.
4. Коптілов В. В. Теорія і практика перекладу : Навчальний посібник. — Київ : Юніверс, 2002. — 280 с.
5. Корунець І. В. Нарис з історії західноєвропейського та українського перекладу / І. В. Корунець. — К.: КДЛУ, 2000. — 86 с.
6. Корунець І.В. Вступ до перекладознавства : Підручник / І. В. Корунець. — Вінниця: Нова книга, 2008. — 512 с.
7. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) : Підручник / І. В. Корунець. — Вінниця: Нова книга, 2000. — 448 с.
8. Огуй О.Д. Актуальні проблеми німецько-українського перекладу. — Чернівці: Рута, 2004. — 256 с.
9. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика. Очерки лингвистической теории перевода. — Москва: Международные отношения, 1974. — 216 с.
10. Шпак В. К. Основи перекладу. Граматичні та лексичні аспекти. Навчальний посібник / В. К. Шпак. — Київ : «Знання», 2007. — 310 с.
11. Koller W. Einführung in die Übersetzungswissenschaft / Werner Koller. — Freiburg : Freiburger Graphische Betriebe, 2004. — 343 S.
12. Kußmaul P. Verstehen und Übersetzen : Ein Arbeitsbuch / P. Kußmaul. — Gulde, Tübingen : Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG, 2010. — 218 S.
13. Translation zwischen Theorie und Praxis / [hrsg. von Lew N. Zybatow]. — Frankfurt am Main ; Berlin ; Bruxelles ; New York ; Oxford ; Wien : Lang, 2002. — 457 S.
14. Stolze R. Übersetzungstheorien. Eine Einführung / R. Stolze. — Tübingen : Gunter Narr Verlag. — 2008. — 288 S.

## ZUSÄTZLICHES LITERTURVERZEICHNIS

15. Білозерська Л. П. Термінологія та переклад / Л. П. Білозерська, Н. В. Возненко, С. В. Радецька. — Вінниця : Нова Книга, 2010. — 232 с. — С. 11-87.

16. Виноградов В. С. Введение в переводоведение (общие и лексические вопросы) / В. С. Виноградов. — М.: Издательство института общего среднего образования РАО, 2001. — 224 с.
17. Федоров А. В. Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы). Учеб. пособие / А. В. Федоров. — Издание 4-е, переработанное и дополненное. — Москва: Высшая школа, 1983. — 303 с.; Издание 5-е. — СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: ООО «Издательский Дом «ФИЛОЛОГИЯ ТРИ», 2002. — 416 с.
18. Koller W. Einführung in die Übersetzungswissenschaft / Werner Koller. — Freiburg: Freiburger Graphische Betriebe, 2004. — 343 S.
19. Nida E. A. The Theory and Practice of Translation / Eugene A. Nida, Charles R. Taber. — Leiden: E. J. Brill, 1982. — 218 p.

## WÖRTERBÜCHER

20. Большой немецко-русский словарь; [9-е изд.]. — М.: Рус. яз., 2002. — 1040 с.
21. Большой русско-немецкий словарь / [под. ред. К. Лейна]. — М.: Рус. яз. — Медиа, 2004. — 736 с.
22. Большой русско-немецкий словарь / [под. ред. К. Лейна]. — М.: Рус. яз. — Медиа, 2004. — 736 с.
23. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь / Л. Л. Нелюбин. — М.: Издательство «Флинта», Издательство «Наука». — 2003. — 319 с.
24. Duden. Das Synonymwörterbuch. — Bd. 8. — Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverlag, 2004. — 1104 S.
25. Duden. Die Grammatik / [6., neu bearbeitete Auflage. hrsg. von der Dudenredaktion]. — Bd. 4. — Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverlag, 1998. — 912 S.
26. Routledge encyclopedia of translation studies / [ed. By M. Baker]. — London and New York: Routledge, 2001. — 655 p.